

VOGEL®

Kolbenpumpen mit Behälter

für Progressiv und Mehrleitungsanlagen

Fette bis NLGI-Klasse 2

KFA1 / KFA10



KFGS1-5



KFG10-5W2

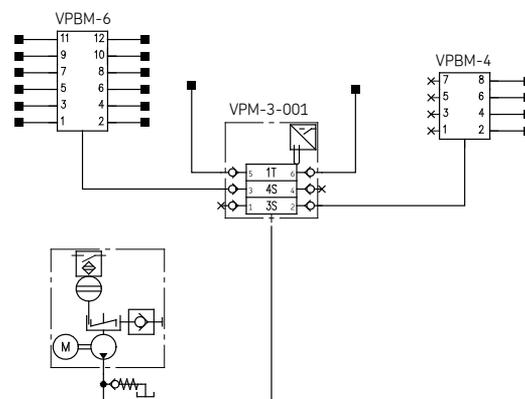


Diese Pumpen sind aufgrund ihrer Fördermenge und Behälterinhalte für kleine und mittlere Anlagen geeignet. Sie verfügen über 2 bzw. 3 Pumpenauslässe.

Die möglichen Betriebsspannungen sind 90 bis 264 V AC, 47 bis 440 Hz oder 12 bzw. 24 V DC.

Um die Pumpenaggregate vor Überlastung zu schützen, sind grundsätzlich Sicherheitselemente wie Druckbegrenzungsventile, Überdruckanzeiger oder Berstscheiben vorzusehen.

Hinweise dazu siehe auch Prospekt 1-0107-6, Seite 3 „Zubehör“.



Schema einer sektionalen Progressivanlage mit Pumpenaggregat KFA10-W



VOGEL

HYDRAULIK · PNEUMATIK

Im Folgenden finden Sie Informationen zu einem Teil unseres Leistungs- und Serviceportfolios.

Sollten Sie hierzu oder zu anderen Produkten Fragen haben, treten Sie jederzeit gern in Kontakt mit uns:

Tel: 03573- 14800
info@vogel-gruppe.de

- Parker Store
- **Komponenten**
- 3D-Rohrbiege-Service
- Wartung und Service
- Hydraulik & Pneumatik
- Aggregate- und Anlagenbau
- Mobiler Tag- und Nacht vor-Ort-Service
- Druckluft-Service
- Schmiertechnik



Hauptsitz Senftenberg

Laugfeld 21, 01968 Senftenberg Tel: 03573 14 80-0
Bereitschaft: 0160 718 15 82 E-Mail: senftenberg@vogel-gruppe.de

Niederlassung Dresden

Niedersedlitzer Str. 75 . 01257 Dresden Tel:0351 79 57 178
Bereitschaft: 0160 71 81 584 E-Mail: dresden@vogel-gruppe.de

Niederlassung Frankfurt/Oder

Wildbahn 8, 15236 Frankfurt/Oder Tel: 0335 52 15 081
Bereitschaft: 0160 71 81 584 E-Mail: frankfurt@vogel-gruppe.de

Niederlassung Genshagen & Rohrbiegezentrum

Seestr. 20, 14974 Genshagen Tel: 03378 87 90 67
Bereitschaft: 0171 22 65 930 E-Mail: genshagen@vogel-gruppe.de

Vertriebsgebiet Leipzig

Tel.: +49 160 7181581 . E-Mail: leipzig@vogel-gruppe.de

Niederlassung Schöneiche

August-Borsig-Ring 15, 15566 Schöneiche Tel: 030 64 93 581
Bereitschaft: 0160 71 81 590 E-Mail: schoeneiche@vogel-gruppe.de



Industrie-Hydraulik Vogel & Partner GmbH .
Laugfeld 21 . 01968 Senftenberg, Tel.: 03573 1480-0
info@vogel-gruppe.de . www.vogel-gruppe.de

VOGEL
HYDRAULIK · PNEUMATIK

Geräteübersicht

Bestell-Nr.	Steuerung	Füllstandsschalter	Schmierstoff	Betriebsspannung	Seite
KFA1-M	extern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA1-M-S2	extern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA1-M-W	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA1-M-W-S2	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA1-M-W-S4	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA1-M-W-S20	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	24 V DC	4
KFA10	extern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	115 V / 50 od. 60 Hz	4
KFA10	extern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	230 V / 50 od. 60 Hz	4
KFA10-W-S2	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	230 V / 50 Hz	4
KFA10-W-S3	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	230 V / 50 Hz	4
KFAS1-M	intern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	12 / 24 V DC	6
KFAS1-M-W	intern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	12 / 24 V DC	6
KFAS1-M-W-S2	intern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	12 / 24 V DC	6
KFAS1-M-W-Z	intern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	12 / 24 V DC	6
KFAS10	intern	–	Fette bis NLGI-Kl. 2	s. Schaltnetzteil	6
KFAS10-W	intern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	s. Schaltnetzteil	6
KFG1-5	extern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	8
KFG1-5W2-M	extern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	8
KFG3-5	extern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	8
KFG3-5W2-M	extern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	8
KFG1-5W1-M	extern	mechanisch	Fette bis NLGI Kl. 2	12 / 24 V DC	10
KFG3-5W1-M	extern	mechanisch	Fette bis NLGI-Kl. 2	12 / 24 V DC	10
KFG10-5	extern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	s. Schaltnetzteil	12
KFG10-5W2	extern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	s. Schaltnetzteil	12
KFG30-5	extern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	s. Schaltnetzteil	12
KFG30-5W2	extern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	s. Schaltnetzteil	12
KFGS1-5	intern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	14
KFGS1-5W2-M	intern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	14
KFGS3-5	intern	–	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	14
KFGS3-5W2-M	intern	kapazitiv	Fette der NLGI-Kl. 000, 00, 0, 1	12 / 24 V DC	14
KFGS10-5	intern	–	Fette bis NLGI Kl. 2	s. Schaltnetzteil	16
KFGS10-5W1	intern	mechanisch	Fette bis NLGI Kl. 2	s. Schaltnetzteil	16
KFGS30-5	intern	–	Fette bis NLGI Kl. 2	s. Schaltnetzteil	16
KFGS30-5W1	intern	mechanisch	Fette bis NLGI Kl. 2	s. Schaltnetzteil	16

Typ KFA1-M(-W) / KFA10(-W)



Die Pumpe kann mit maximal zwei Pumpenelementen ausgerüstet werden.

Es gibt Ausführungen für unterschiedliche Betriebsspannungen.

Bestell-Nr.	Spannungsschlüssel	Betriebsspannung
KFA1-M	+924	24 V DC
KFA1-M-S2	+924	24 V DC
KFA10	+257	115 V / 50 Hz
KFA10	+263	230 V / 50 Hz
KFA10	+757	115 V / 60 Hz
KFA10	+763	230 V / 60 Hz

mit Füllstandsschalter

KFA1-M-W	+924	24 V DC
KFA1-M-W-S2	+924	24 V DC
KFA1-M-W-S4	+924	24 V DC
KFA1-M-W-S20	+924	24 V DC
KFA10-W-S2	+263	230 V / 50 Hz
KFA10-W-S3	+263	230 V / 50 Hz

Druckbegrenzungsventile

f. Rohrø	Bestell-Nr.	Öffnungsdruck [bar]	Anschluss-gewinde
6	161-210-042	120	
6	161-210-032	200	
6	161-210-016	300	
8	161-210-041	120	M14×1,5
8	161-210-031	200	
10	161-210-040	120	
10	161-210-030	200	

Pumpenelemente

Bestell-Nr.	Fördermenge ¹⁾ [cm ³ /min]	Anschluss-gewinde
KFA1.U1	2	
KFA1.U2	1,5	M14×1,5
KFA1.U3	1	

1) Die angegebenen Fördermengen beziehen sich auf die Förderung von Fett der NLGI-Klasse 2 bei einer Temperatur von +20 °C und einem Gegendruck von 50 bar. Hiervon abweichende Temperaturen und Drücke führen zu einer Änderung der Fördermenge. Bei der Auslegung einer Zentralschmieranlage sind die angegebenen Werte zugrunde zu legen.

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFA1-M-W, 24 V DC

ausgerüstet mit Pumpenelement

1 Stück KFA1.U1 (Abgang 1.1)

1 Stück KFA1.U3 (Abgang 1.2) und

2 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-042

Hinweis:

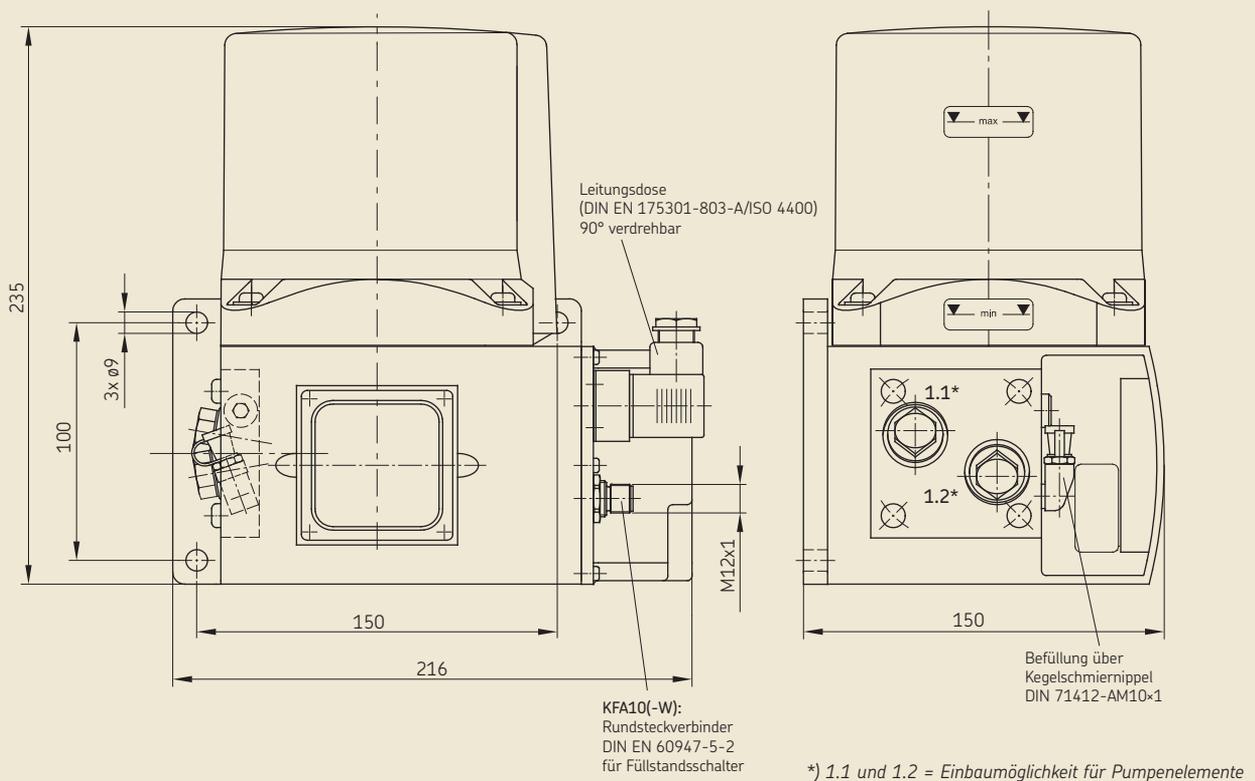
Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb:

- „Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung“
Normen: EN 60204-1; HD 384.4.41 (DIN VDE 0100-410)
- Bei Isolations und Spannungsprüfung nach EN 602041:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFA und KFAS:
951-130-185

KFA1-M, KFA10 / KFA1-M-W, KFA10-W (mit mechanischem Füllstandsschalter)



Technische Daten

Aggregat Typ KFA1-M

Betriebsspannung	24 V DC
Typ. Stromaufnahme	0,5 A bei 24 V
bei max. Betriebsdruck und 20 °C	
Max. Gegendruck	300 bar
Betriebsart / Einschaltdauer	S3 – 20% – 50 Minuten
Zul. Betriebstemperatur	-25 °C bis +75 °C

Aggregat Typ KFA10

Betriebsspannung	115 V AC, 50 oder 60 Hz
	230 V AC, 50 oder 60 Hz
Typ. Stromaufnahme	1,54 A bei 115 V / 50 Hz
bei max. Betriebsdruck und 20 °C	1,08 A bei 115 V / 60 Hz
	0,77 A bei 230 V / 50 Hz
	0,54 A bei 230 V / 60 Hz
Max. Gegendruck	300 bar
Betriebsart / Einschaltdauer	S3 – 10% – 50 Minuten
Zul. Betriebstemperatur	0 °C bis +40 °C

Aggregat Typ KFA1-M und KFA10

Schutzart DIN EN 60529	IP 55
Behälterinhalt	1 kg
Anzahl der Auslässe	max. 2 (1.1 und 1.2)

Schmierstoff ²⁾ Fette bis NLGI-Klasse 2
mit EP-Zusätzen,
Fließdruck bis max. 700 mbar

Füllstandsschalter

Kontaktart	1 Wechsler
Max. Nennspannung	24 V DC
Max. Schaltstrom	0,5 A
Gerätesteckdose	M12x1 (4-PIN)

²⁾ **Achtung:**
Es dürfen nur von der Willy Vogel AG freigegebene Fette verwendet werden.

Typ KFA1-M(-W) / KFA10(-W) mit integrierter Steuerung und Netzteil



Die Pumpe kann mit maximal zwei Pumpenelementen ausgerüstet werden.

Bestell-Nr.	Spannungsschlüssel	Betriebsspannung
KFA1-M	+924	24 V DC
KFA10	+485	s. Schaltnetzteil

mit Füllstandsschalter

KFA1-M-W	+924	24 V DC
KFA1-M-W-S2	+924	24 V DC
KFA1-M-W-Z	+924	24 V DC
KFA10-W	+485	s. Schaltnetzteil

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFA10-W+485

ausgerüstet mit Pumpenelement

1 Stück KFA1.U1 (Abgang 1.1)

1 Stück KFA1.U3 (Abgang 1.2) und

2 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-042

Pumpenelemente und Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

Technische Daten

Aggregat

Max. Betriebsdruck	300 bar
Betriebsart / Einschaltdauer	S3 – 20% – 50 Minuten
Behälterinhalt	1 kg
Anzahl der Auslässe	max. 2 (1.1 und 1.2)

Aggregat Typ KFA1-M(-W)

Betriebsspannung	24 V DC
Zul. Betriebstemperatur	-25 °C bis +75 °C
Schutzart DIN EN 60529	IP 55

Aggregat Typ KFA10(-W)

Betriebsspannung	s. Schaltnetzteil
Zul. Betriebstemperatur	-25 °C bis +60 °C
Schutzart DIN EN 60529	IP 65

Schmierstoff ²⁾	Fette bis NLGI-Klasse 2 mit EP-Zusätzen, Fließdruck bis max. 700 mbar
--------------------------------------	---

Integriertes Steuergerät

Betriebsarten und Parameter

Pause, einstellbar	0,1 ... 99,9 h
Kontakt, einstellbar	0,1 ... 99,9 min oder 1...999 Imp. (Pumpenlaufzeit)
Betriebsstundenzähler	0,1 ... 99999,9 h nicht löschbar
Fehlerstundenzähler	0,1 ... 99999,9 h

Integriertes Schaltnetzteil Typ KFA10(-W)

Eingang

Eingangsspannung	85-264 V AC; 47-63 Hz
Eingangsstrom	0,65 A/115 V; 0,4 A/230 V
Einschaltstrom	20 A/115 V; 40 A/230 V
Sicherung	4 A/250 V

Ausgang

Ausgangsspannung	24 V DC ± 2%
Leckstrom	< 0,5 mA / 240 V AC
Überlastschutz	ja
Überspannungsschutz	ja
Sicherheit VDE 085/11.93 / EN 60950 / IEC 950 / UL 1950	
Ausgang	PELV (sichere Trennung)
Schutzklasse	1
EMV	EN 50081-1/1 92 (EN 55022/ 9 98 Kl. B), EN 61000-3-3/1 95, EN 61000-6-2/4 99

Betriebsart Motor KFA10

-25 °C bis +40 °C	S1
+40 °C bis +60 °C	S2 – 15 Minuten oder S3 – 20% – 50 Minuten

Füllstandsüberwachung

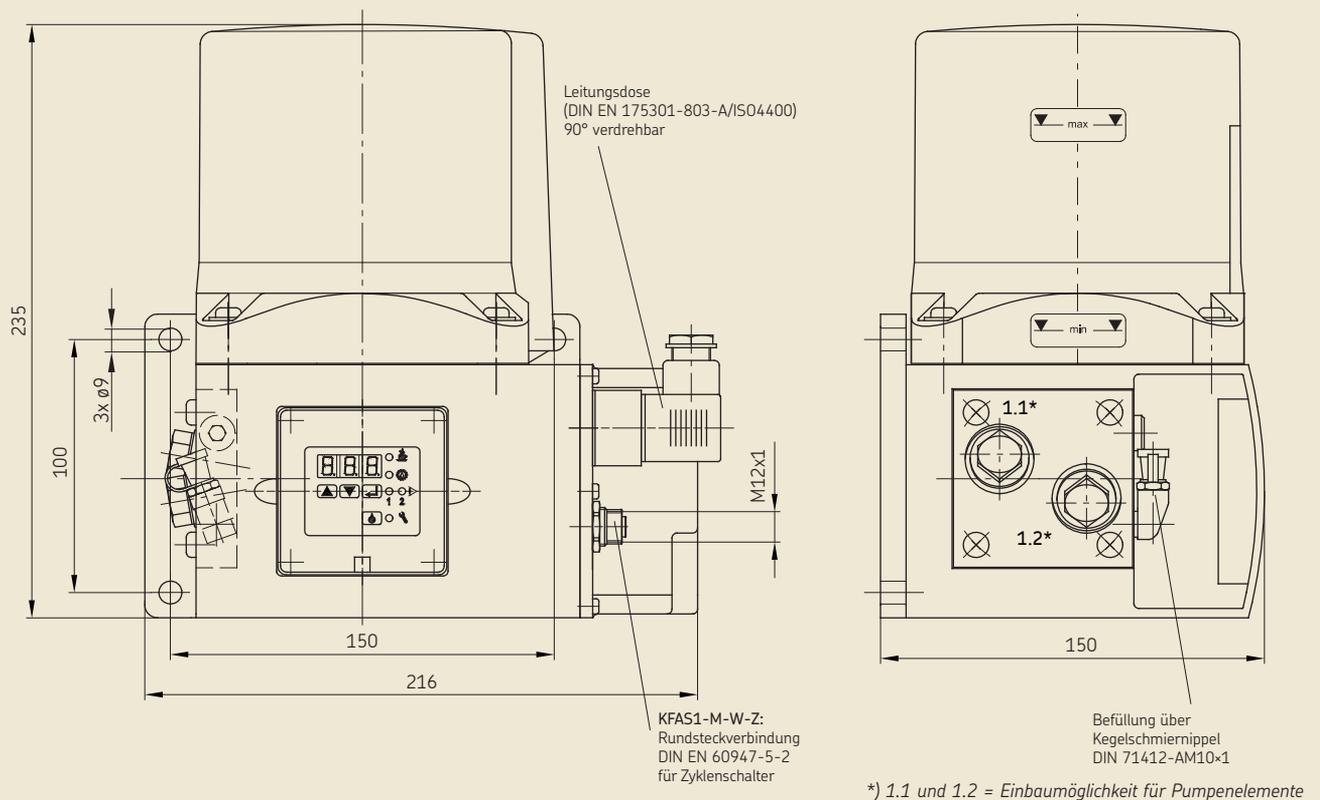
Bei Unterschreiten des min. Füllstandes wird der Funktionsablauf angehalten und am Display die Fehlermeldung „FLL“ angezeigt und eine Störmeldung am Relaisausgang X4-Pin 4 (mit 4 W abgesichert) ausgegeben.

²⁾ **Achtung:**

Es dürfen nur von der Willy Vogel AG freigegebene Fette verwendet werden.

Kolbenpumpen mit Behälter

KFAS1-M, KFAS10+485 / KFAS1-M-W, KFAS10-W+485 (mit mechanischem Füllstandsschalter)



Hinweis:

Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb:

- „Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung“
Normen: EN 60204-1; HD 384.4.41 (DIN VDE 0100-410)
- Bei Isolations und Spannungsprüfung nach EN 602041:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFA und KFAS:
951-130-185

Typ KFG1-5(W2-M) / KFG3-5(W2-M)



Bestell-Nr.	mit Füllstandsschalter Bestell-Nr.	Behälterinhalt [kg]
KFG1-5	KFG1-5W2-M	2
KFG3-5	KFG3-5W2-M	6

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente
(max. 3) mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFG1-5W2-M, 24 V DC ausgerüstet mit Pumpenelement
1 Stück KFG1.U1 (Abgang 1.1)
1 Stück KFG1.U2 (Abgang 1.2)
1 Stück KFG1.U3 (Abgang 1.3) und
3 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-040

Pumpenelemente

Bestell-Nr.	Fördermenge ¹⁾ [cm ³ /min]	Anschluss- gewinde
KFG1.U0	5	
KFG1.U1	2,5	
KFG1.U2	1,8	M14x1,5
KFG1.U3	1,3	
KFG1.U4	0,8	

¹⁾ Die angegebenen Fördermengen beziehen sich auf die Förderung von Fett, NLGI-Kl. 2, bei einer Temperatur von +20 °C und einem Gegendruck von 50 bar. Hiervon abweichende Temperaturen und Drücke führen zu einer Änderung der Fördermenge. Bei der Auslegung einer Zentralschmieranlage sind die angegebenen Werte zugrunde zu legen.

Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

Technische Daten

Motor

Betriebsspannung 12 V DC / 24 V DC
Sicherung 6 A / 4 A

Aggregat

Max. Gegendruck 300 bar
Zul. Betriebstemperatur -25 °C bis +75 °C
Schutzart DIN EN 60529 IP 55
Behälterinhalt 2 oder 6 kg
Behältermaterial PA6i
Anzahl der Auslässe. max. 3 (1.1, 1.2 und 1.3)
(Werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind statt der Pumpenelemente Verschlusschrauben einzusetzen.)

Schmierstoff ²⁾ Fette bis
NLGI-Klasse 000, 00, 0 und 1
verträglich mit Kunststoffen,
NBR-Elastomeren,
Kupfer und Kupferlegierungen.
Fließdruck bis max. 700 mbar

Füllstandsschalter W2 (kapazitiv)

Nutzfunktion:
Schalter öffnet bei minimalem Füllstand.
Störmeldung auch bei Drahtbruch.
Betriebsspannung 10 bis 30 V DC
Schaltfrequenz 100 Hz
Dauerstrom ≤ 200 mA
Eigenstromaufnahme 6 bis 12 mA
Spannungsabfall ≤ 1,8 bei I_{Dauer}
EG-Richtlinien EN 60947-5-2

²⁾ Achtung: Es dürfen nur von der Willy Vogel AG freigegebene Fette verwendet werden.

Hinweis:

Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

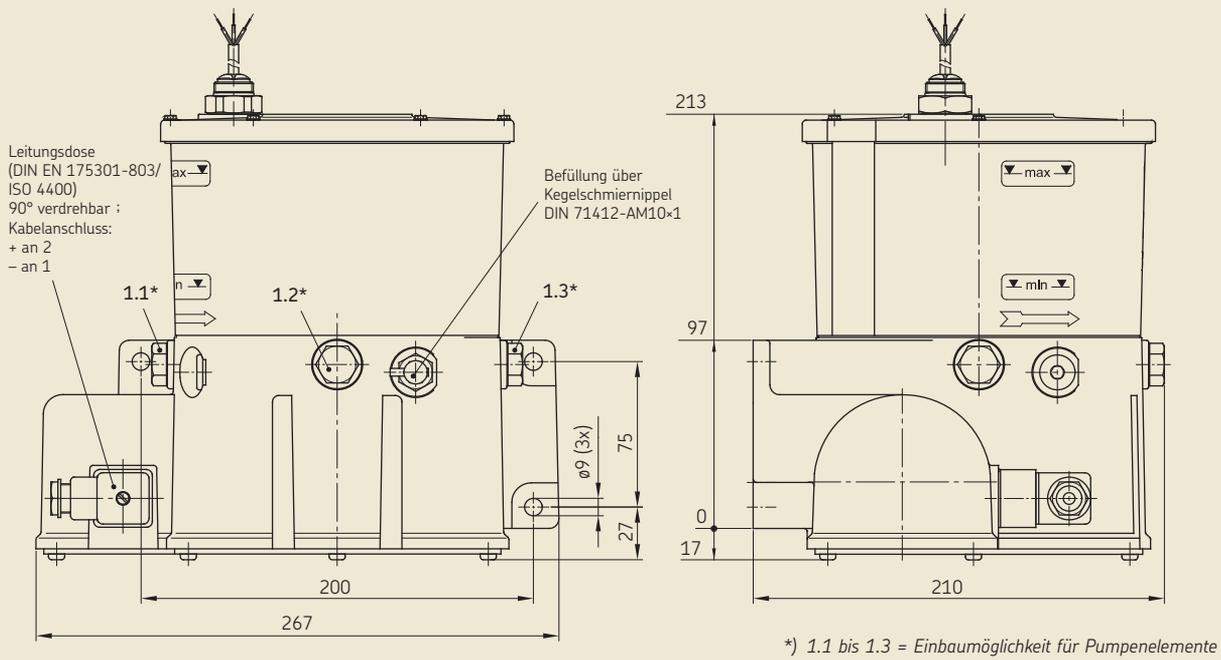
Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb:

- „Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung“
Normen: EN 60204-1; HD 384.4.41 (DIN VDE 0100-410)
- Bei Isolations und Spannungsprüfung nach EN 602041:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

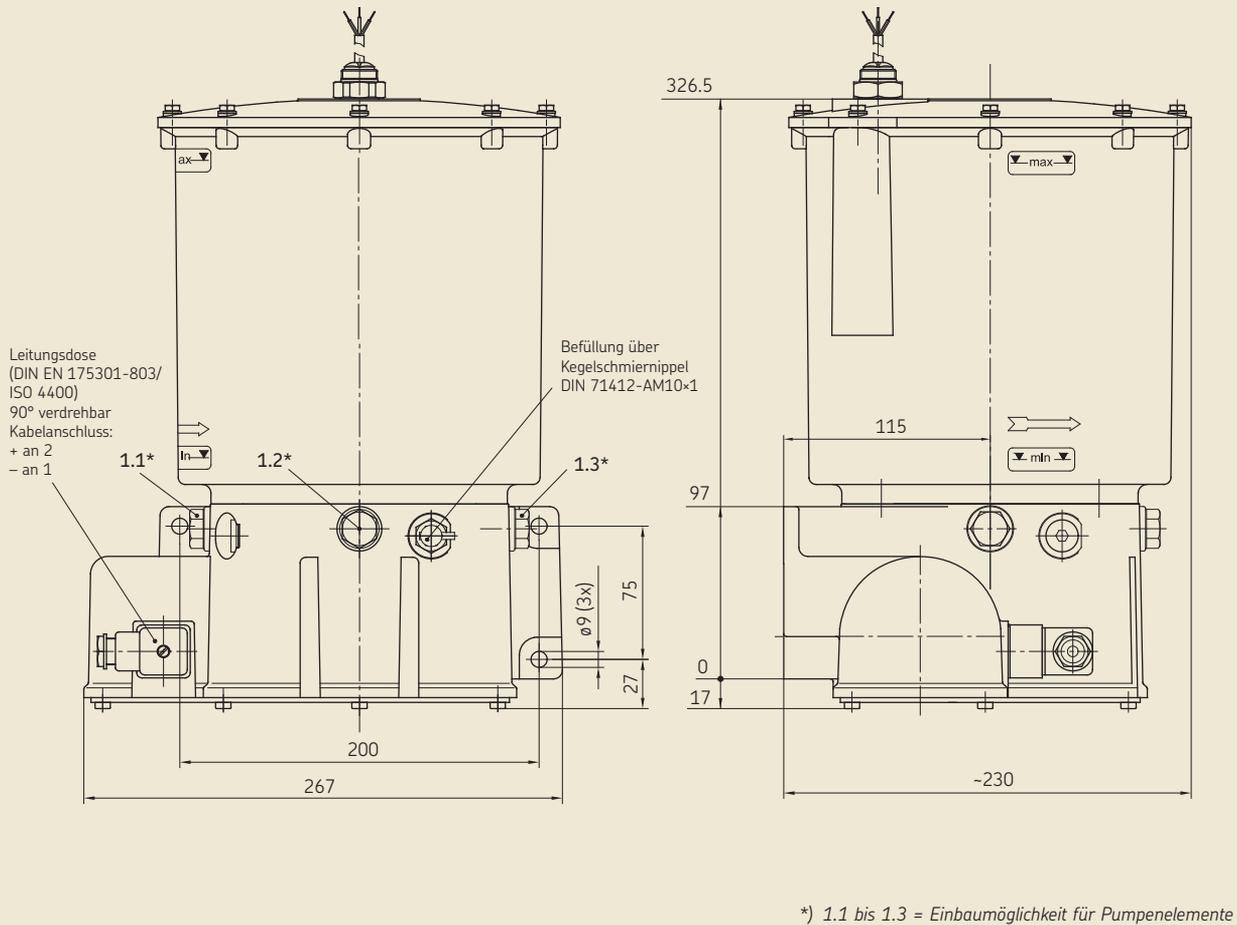
Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFG und KFGS:
951-130-184

Kolbenpumpen mit Behälter

KFG1-5 / KFG1-5W2-M (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



KFG3-5 / KFG3-5W2-M (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



Typ KFG1-5W1-M / KFG3-5W1-M

KFG1-5W1-M



mit Füllstandsschalter Bestell-Nr.	Behälterinhalt [kg]
KFG1-5W1-M	2
KFG3-5W1-M	6

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente
(max. 3) mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFG1-5W1-M, 24 V DC ausgerüstet mit Pumpenelement
1 Stück KFG1.U1 (Abgang 1.1)
1 Stück KFG1.U2 (Abgang 1.2)
1 Stück KFG1.U3 (Abgang 1.3) und
3 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-040

Pumpenelemente siehe Seite 8.

Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFG und KFGS:
951-130-184

Technische Daten

Motor

Betriebsspannung 12 V DC / 24 V DC
Sicherung 6 A / 4 A

Aggregat

Max. Gegendruck 300 bar
Zul. Betriebstemperatur -25 °C bis +75 °C
Schutzart DIN EN 60529 IP 55
Behälterinhalt 2 oder 6 kg
Behältermaterial PA6i
Anzahl der Auslässe. max. 3 (1.1, 1.2 und 1.3)
*(Werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind statt der Pumpenelemente
Verschlusschrauben eingesetzt.)*

Schmierstoff ²⁾ Fette der NLGI-Klasse 2
verträglich mit Kunststoffen,
NBR-Elastomeren,
Kupfer und Kupferlegierungen.
Fließdruck bis max. 700 mbar

Füllstandsschalter W1 (Reedkontakt)

Mechanisch, durch potentialfreien Reedkontakt
Kontaktform Wechsler
Max. Schaltleistung 20 W / 20 VA
Max. Schaltspannung 100 V

²⁾ *Achtung: Es dürfen nur von der Willy Vogel AG freigegebene Fette verwendet werden.*

Hinweis:

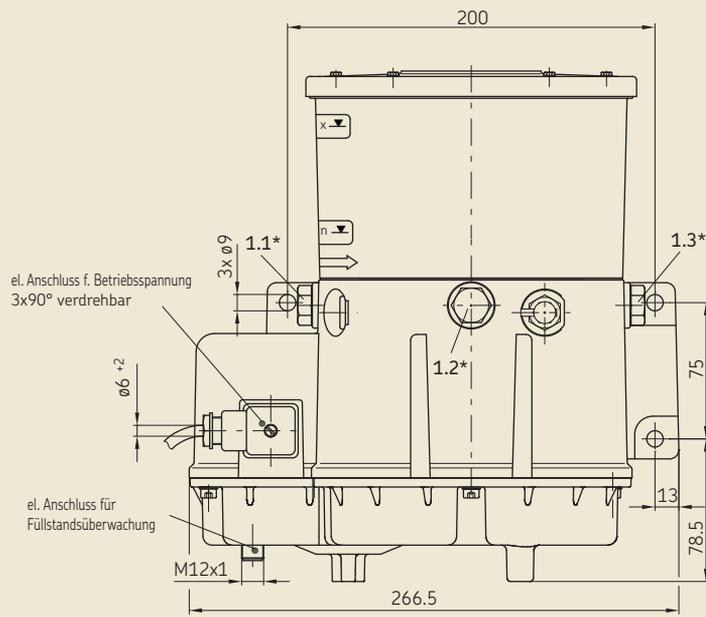
Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb:

- „Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung“
Normen: EN 60204-1; HD 384.4.41 (DIN VDE 0100-410)
- Bei Isolations und Spannungsprüfung nach EN 602041:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

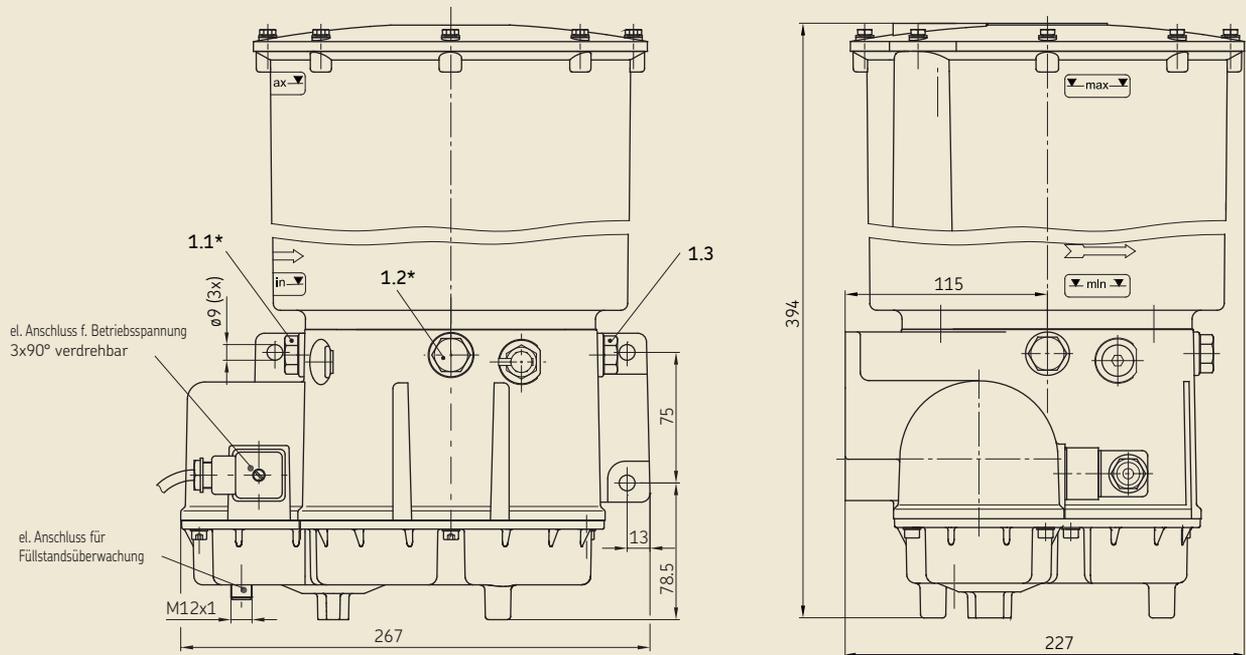
Kolbenpumpen mit Behälter

KFG1-5W1-M (mit mechanischem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

KFG3-5W1-M (mit mechanischem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

Typ KFG10-5(W2) / KFG30-5(W2) mit integriertem Netzteil

KFG10-5W2



Bestell-Nr.	mit Füllstandsschalter Bestell-Nr.	Behälterinhalt [kg]
KFG10-5	KFG10-5W2	2
KFG30-5	KFG30-5W2	6

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente
(max. 3) mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFG10-5W2

ausgerüstet mit Pumpenelement

1 Stück KFG1.U1 (Abgang 1.1)

1 Stück KFG1.U2 (Abgang 1.2)

1 Stück KFG1.U3 (Abgang 1.3) und

3 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-042

Pumpenelemente siehe Seite 8.

Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFG und KFGS:
951-130-184

Technische Daten

Motor

Betriebsspannung s. Schaltnetzteil

Sicherung 6 A / 4 A

Aggregat

Max. Gegendruck 300 bar

Zul. Betriebstemperatur -25 °C bis +75 °C

Schutzart DIN EN 60529 IP 55

Behälterinhalt 2 oder 6 kg

Behältermaterial PA6i

Anzahl der Auslässe. max. 3 (1.1, 1.2 und 1.3)

(Werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind statt der Pumpenelemente Verschlusschrauben eingesetzt.)

Schmierstoff ²⁾ Fette bis

NLGI-Klasse 000, 00, 0 und 1
verträglich mit Kunststoffen,
NBR-Elastomeren,
Kupfer und Kupferlegierungen.
Fließdruck bis max. 700 mbar

Integriertes Schaltnetzteil

Eingang

Eingangsspannung 90-264 V AC; 47-440 Hz

Eingangsstrom 1,5 A/115 V; 0,9 A/230 V

Einschaltstrom 40 A/115 V; 20 A/230 V

Sicherung 4 A/250 V

Ausgang

Ausgangsspannung 24 V DC ± 2%

Leckstrom < 0,5 mA / 240 V AC

Überlastschutz ja

Überspannungsschutz ja

Sicherheit VDE 085/11.93 / EN 60950 / IEC 950 / UL 1950

Ausgang PELV (sichere Trennung)

Schutzklasse 1

EMV EN 55022 Kl. B,

IEC 1000-4-2, 3, 4, 5

IEC 1000-4-2, 3

Betriebsart Motor

-25 °C bis +40 °C S1

+40 °C bis +60 °C S2 – 15 Minuten oder

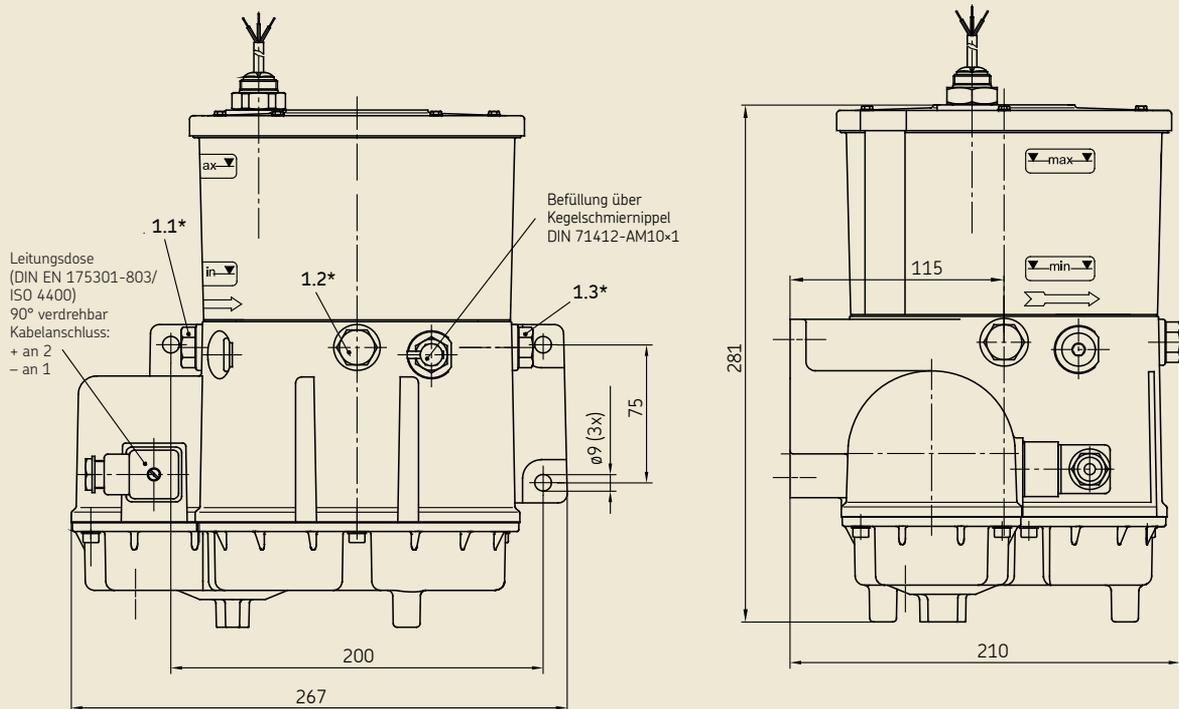
S3 – 20% – 30 Minuten

Hinweis:

Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

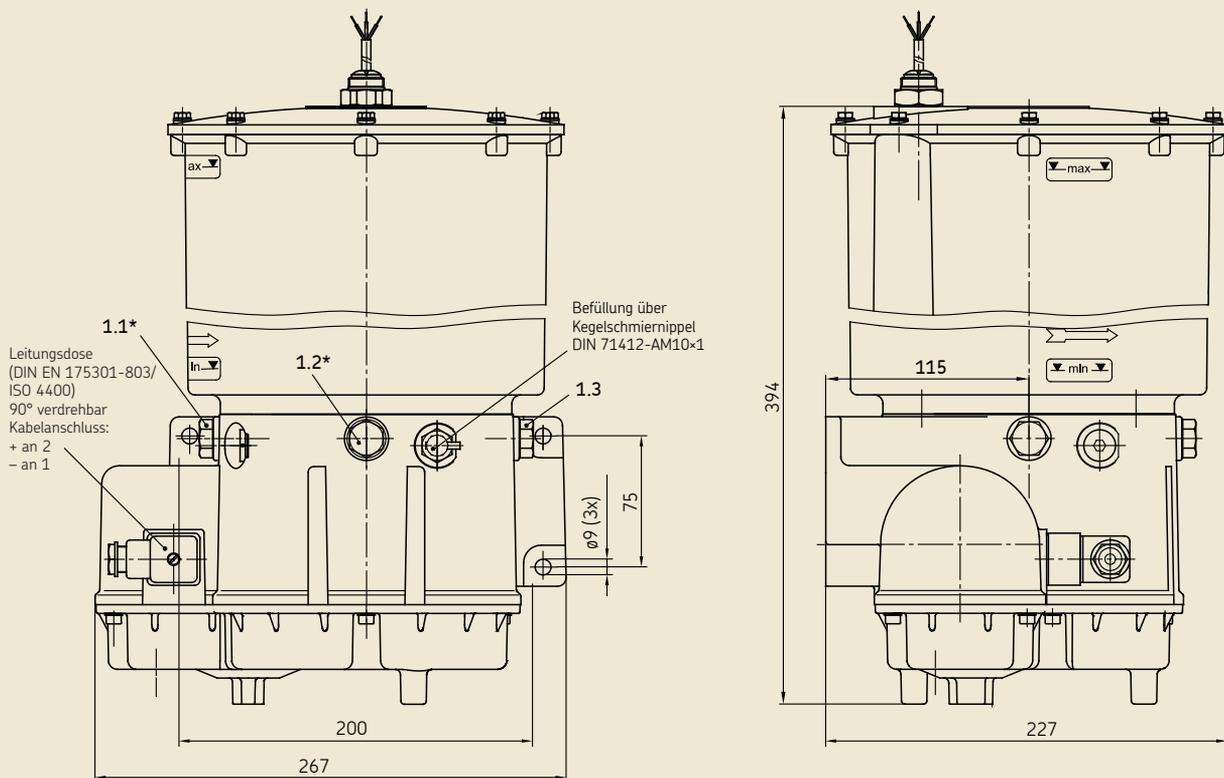
Kolbenpumpen mit Behälter

KFG10-5 / KFG10-5W2 (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

KFG30-5 / KFG30-5W2 (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

Typ KFGS1-5(W2-M) / KFGS3-5(W2-M) mit integrierter Steuerung

KFGS1-5



Technische Daten

Motor

Betriebsspannung 12 V DC / 24 V DC
Sicherung 6 A / 4 A

Aggregat

Max. Gegendruck 300 bar
Zul. Betriebstemperatur -25 °C bis +75 °C
Schutzart DIN EN 60529 IP 55
Behälterinhalt 2 oder 6 kg
Behältermaterial PA6i
Anzahl der Auslässe. max. 3 (1.1, 1.2 und 1.3)
(Werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind statt der Pumpenelemente Verschlusschrauben eingesetzt.)

Schmierstoff ²⁾ Fette bis
NLGI-Klasse 000, 00, 0 und 1
verträglich mit Kunststoffen,
NBR-Elastomeren,
Kupfer und Kupferlegierungen.
Fließdruck bis max. 700 mbar

Integriertes Steuergerät

Betriebsarten und Parameter

Pause, einstellbar 0,1...99,9 h
Kontakt, einstellbar 0,1...99,9 min oder 1...999 Imp.
(Pumpenlaufzeit)

Betriebsstundenzähler 0,1...99999,9 h nicht löschar
Fehlerstundenzähler 0,1...99999,9 h

Überwachung, einstellbar
mit Zyklenschalter (CS) oder ohne Überwachung (OFF)

Grundeinstellung werkseitig: Timerbetrieb

Pumpenlaufzeit tCO = 4 min
Pausenzeit tPA = 1 h
Überwachung COP = OFF

Bestell-Nr.	mit Füllstandsschalter Bestell-Nr.	Behälterinhalt [kg]
KFGS1-5	KFGS1-5W2-M	2
KFGS3-5	KFGS3-5W2-M	6

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente
(max. 3) mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFGS1-5W2-M, 24 V DC

ausgerüstet mit Pumpenelement

1 Stück KFG1.U1 (Abgang 1.1)

1 Stück KFG1.U2 (Abgang 1.2)

1 Stück KFG1.U3 (Abgang 1.3) und

3 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-040

Pumpenelemente siehe Seite 8.

Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

Kabelsatz, Bestell-Nr. 997-000-630

gehört nicht zum Lieferumfang und ist gesondert zu bestellen.

Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFG und KFGS:
951-130-184

Hinweis:

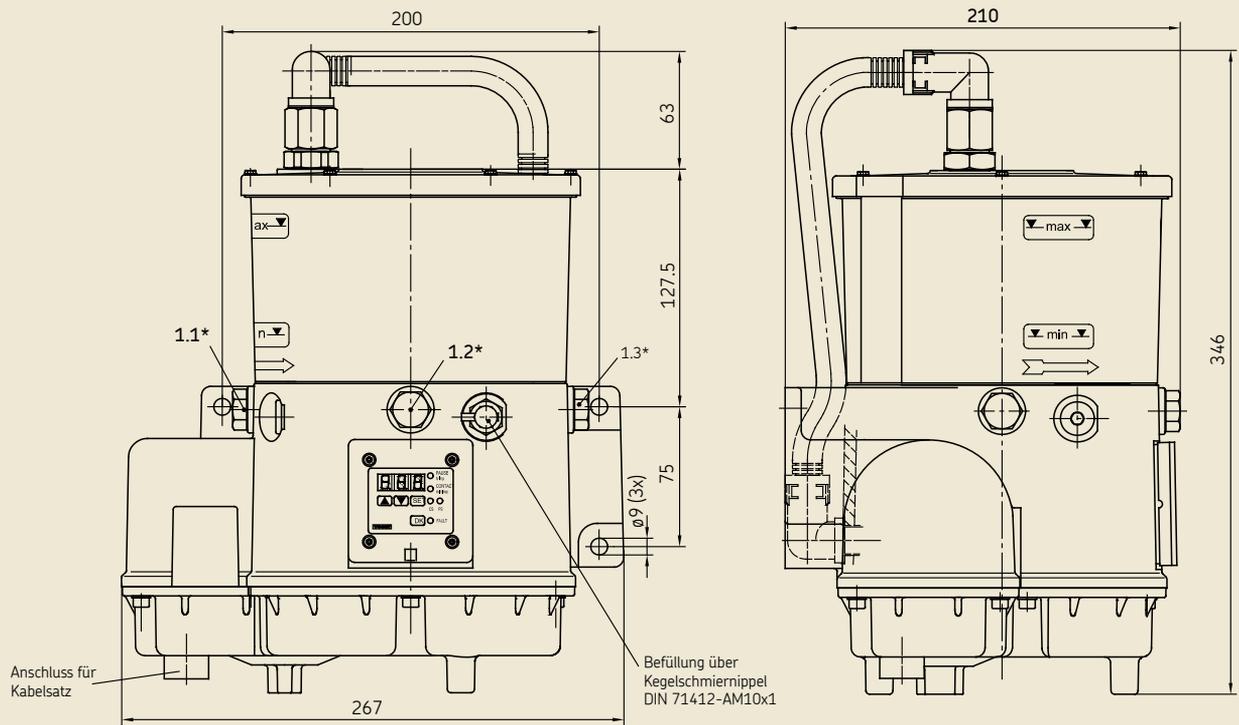
Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

Anzuwendende Schutzmaßnahmen für den bestimmungsmäßigen Betrieb:

- „Funktionskleinspannung mit sicherer Trennung“
Normen: EN 60204-1; HD 384.4.41 (DIN VDE 0100-410)
- Bei Isolations und Spannungsprüfung nach EN 602041:1992 ist das Aggregat abzuklemmen.

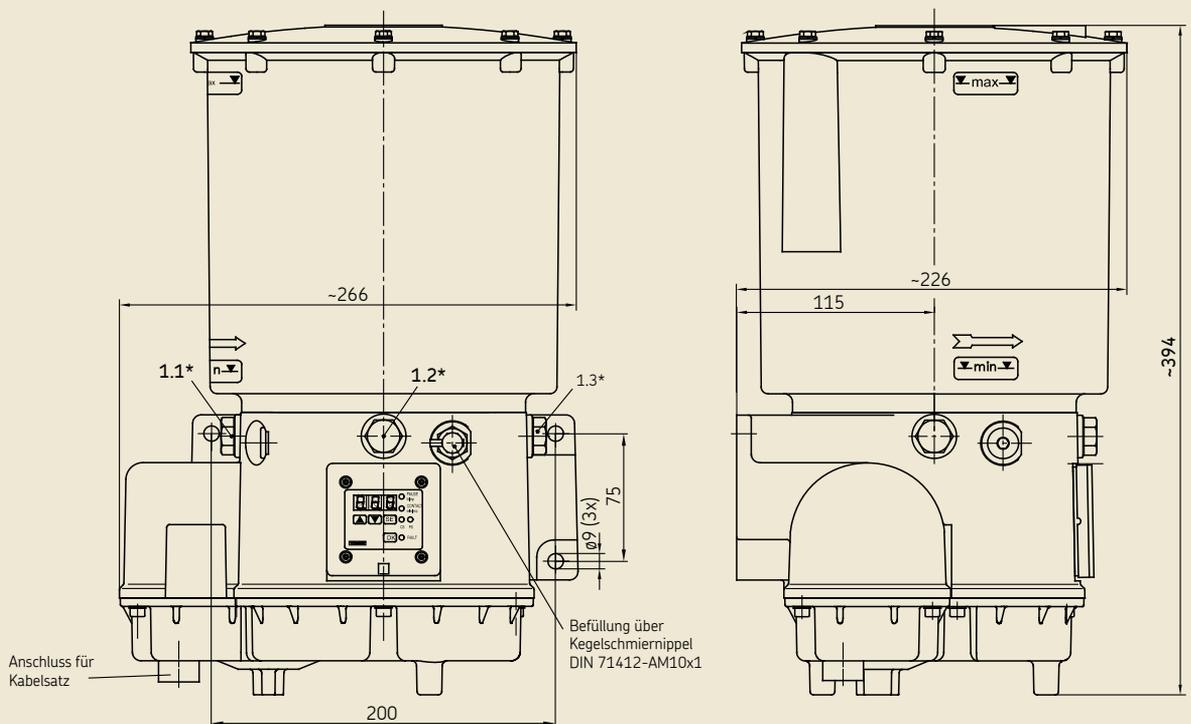
Kolbenpumpen mit Behälter

KFGS1-5 / KFGS1-5W2 (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

KFGS3-5 / KFGS3-5W2 (mit kapazitivem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

Typ KFGS10-5(W1) / KFGS30-5(W1) mit integrierter Steuerung und Netzteil

KFGS10-5



Technische Daten

Motor

Betriebsspannung s. Schaltnetzteil
Sicherung 6 A / 4 A

Aggregat

Max. Gegendruck 300 bar
Zul. Betriebstemperatur -25 °C bis +60 °C
Schutzart DIN EN 60529 IP 55
Behälterinhalt 2 oder 6 kg
Behältermaterial PA6i
Anzahl der Auslässe max. 3 (1.1, 1.2 und 1.3)
(Werden weniger als 3 Auslässe benötigt, so sind statt der Pumpenelemente Verschlusschrauben eingesetzt.)

Schmierstoff ²⁾ Fette bis NLGI-Klasse 2
verträglich mit Kunststoffen,
NBR-Elastomeren,
Kupfer und Kupferlegierungen.
Fließdruck bis max. 700 mbar

Füllstandsüberwachung W1

Typ Reed Kontakt
Funktion: Bei Erreichen des minimalen Füllstandes schaltet das Gerät ab, am Display wird eine Fehlermeldung angezeigt (FLL).

Integriertes Steuergerät

Betriebsarten und Parameter

Pause, einstellbar 0,1 ... 99,9 h
Kontakt, einstellbar 0,1 ... 99,9 min oder 1...999 Imp.
(Pumpenlaufzeit)

Betriebsstundenzähler 0,1 ... 99999,9 h nicht löschbar
Fehlerstundenzähler 0,1 ... 99999,9 h

Überwachung, einstellbar
mit Zyklenschalter (CS) oder ohne Überwachung (OFF)

Grundeinstellung werkseitig: Timerbetrieb

Pumpenlaufzeit tCO = 4 min
Pausenzeit tPA = 1 h
Überwachung COP = OFF

Integriertes Schaltnetzteil – siehe Seite 12

Bestell-Nr.	mit Füllstandsschalter Bestell-Nr.	Behälterinhalt [kg]
KFGS10-5	KFGS10-5W1	2
KFGS30-5	KFGS30-5W1	6

Zusätzlich zur Bestell-Nr. anzugeben:
Betriebsspannung, Anzahl und Bestell-Nr. der Pumpenelemente
(max. 3) mit Druckbegrenzungsventil.

Bestellbeispiel

KFGS10-5W1

ausgerüstet mit Pumpenelement
1 Stück KFG1.U1 (Abgang 1.1)
1 Stück KFG1.U2 (Abgang 1.2)
1 Stück KFG1.U3 (Abgang 1.3) und
3 Stück Druckbegrenzungsventil 161-210-042

Pumpenelemente siehe Seite 8.

Druckbegrenzungsventile siehe Seite 4.

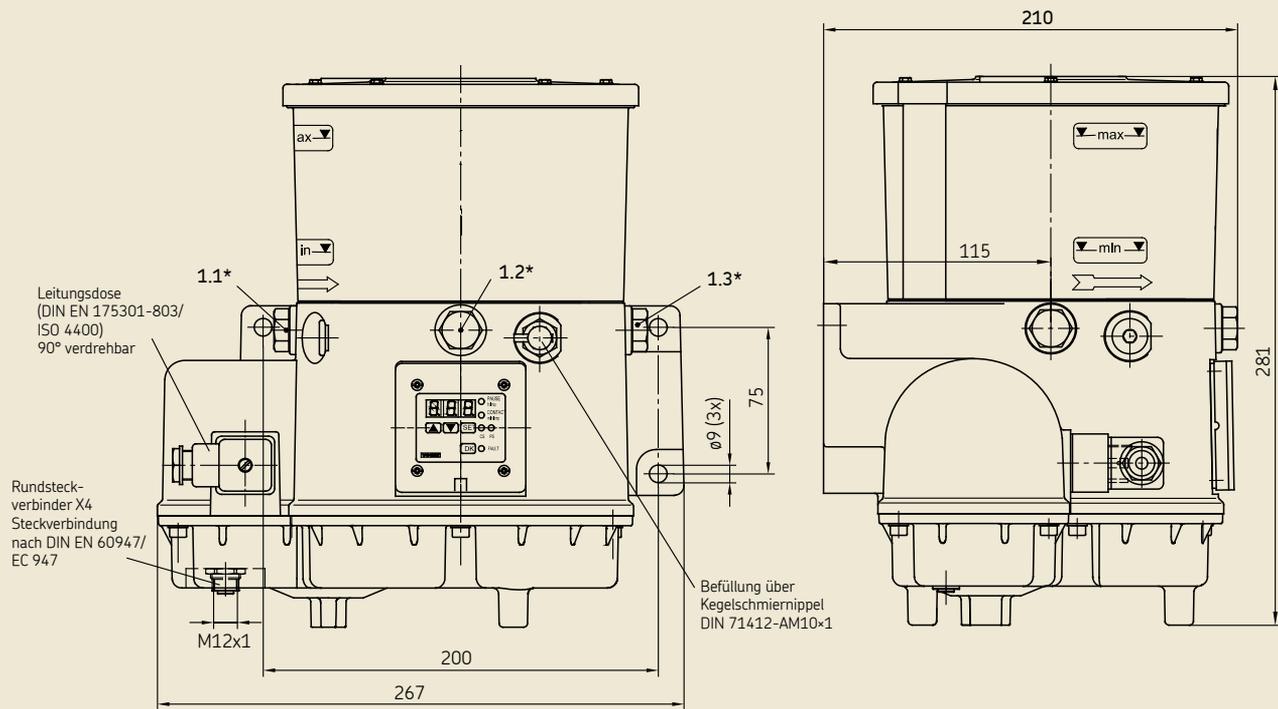
Betriebsanleitung für Kolbenpumpen KFG und KFGS:
951-130-184

Hinweis:

Die Einbauumgebung und Verkabelung hat maßgeblichen Einfluss auf die elektromagnetische Verträglichkeit des Aggregates. Daher ist bei der Installation die EMV der gesamten Anlage sicherzustellen.

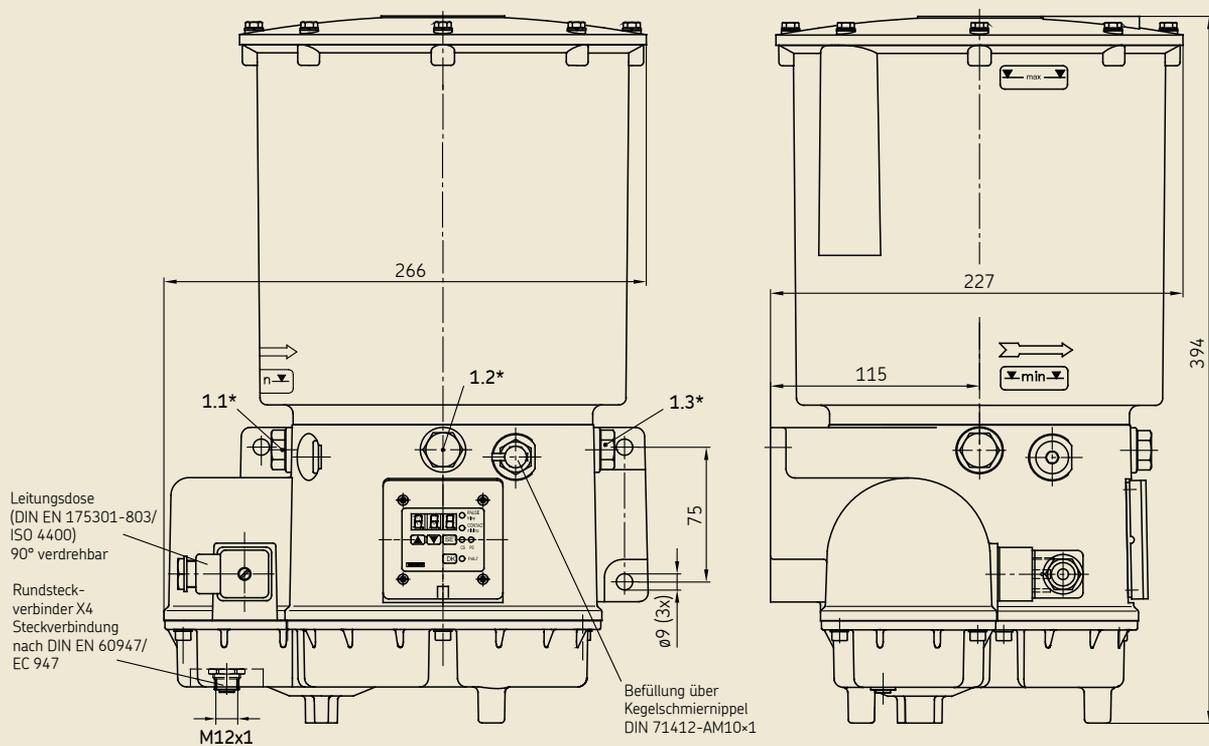
Kolbenpumpen mit Behälter

KFGS10-5 / KFGS10-5W1 (mit mechanischem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente

KFGS30-5 / KFGS30-5W1 (mit mechanischem Füllstandsschalter)



*) 1.1 bis 1.3 = Einbaumöglichkeit für Pumpenelemente



Bestell-Nummer: 1-0107-2
Änderungen vorbehalten! (09/2008)

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer Genehmigung gestattet. Die Angaben in dieser Druckschrift werden mit größter Sorgfalt auf ihre Richtigkeit hin überprüft. Trotzdem kann keine Haftung für Verluste oder Schäden irgendwelcher Art übernommen werden, die sich mittelbar oder unmittelbar aus der Verwendung der hierin enthaltenen Informationen ergeben.

Alle Produkte von VOGEL dürfen nur bestimmungsgemäß verwendet werden. Werden zu den Produkten Betriebsanleitungen geliefert, sind zusätzlich die darin enthaltenen, gerätespezifischen Bestimmungen und Angaben anzuwenden.

Insbesondere weisen wir darauf hin, dass gefährliche Stoffe jeglicher Art, vor allem die Stoffe die gemäß der EG RL 67/548/EWG Artikel 2, Absatz 2 als gefährlich eingestuft wurden, nur nach Rücksprache und schriftlicher Genehmigung durch VOGEL in VOGEL Zentralschmieranlagen und Komponenten eingefüllt und mit ihnen gefördert und/oder verteilt werden dürfen.

Alle von VOGEL hergestellten Produkte sind nicht zugelassen für den Einsatz in Verbindung mit Gasen, verflüssigten Gasen, unter Druck gelösten Gasen, Dämpfen und denjenigen Flüssigkeiten, deren Dampfdruck bei der zulässigen maximalen Temperatur um mehr als 0,5 bar über dem normalen Atmosphärendruck (1013 mbar) liegt.

Prospekthinweis

- 1-0107-1 Progressivverteiler
- 1-0107-4 Fettpumpenaggregate (Typ PF, PFP, PFH)
- 1-4002-1 Motorpumpenaggregat GSJB
- DSK2-008-00 Fett-Schmierpumpe FF
- DSK2-005-00 Fett-Schmierpumpe FB
- 1-0107-5 Kolbenpumpen (Typ PPU, PHU)
- 1-0107-6 Zubehör für Progressivanlagen

Kompetenzzentrum für Industrieschmierung

Willy Vogel Aktiengesellschaft

SKF Lubrication Solutions
Motzener Straße 35/37 · 12277 Berlin · Deutschland
PF 970444 · 12704 Berlin · Deutschland
Tel. +49 (0)30 72002-0 · Fax +49 (0)30 72002-111
info@vogel.skf.com · www.vogelag.com

Dieser Prospekt wurde Ihnen überreicht durch:

